

中華人民共和國香港特別行政區政府總部教育統籌局  
Education and Manpower Bureau  
Government Secretariat, Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
The People's Republic of China

本局檔號 Our Ref. : EMB(GD)/ISS/20/1

電話 Telephone : 2892 6653

來函檔號 Your Ref. : CB2/PL/ED

傳真 Fax Line : 2117 9241

11 May 2004

Clerk to Panel  
( Attn : Ms Doris CHAN )  
Legislative Council  
Legislative Council Building  
8 Jackson Road  
Central  
Hong Kong

Dear Ms CHAN,

**Panel on Education  
Follow-up to meeting on 16 February 2004**

Thank you for your letter of 21 April 2004. Our responses to the issues raised therein are set out below.

To tackle bullying in schools, the Education and Manpower Bureau (EMB) introduced two data collection forms for schools to better assess the bullying situations within school. The "Case Information Form on Physical Bullying" (校園暴力欺凌個案資料表格) generates an overall picture of physical bullying in the entire territory. The student questionnaire (學生相處問卷) is school specific and is meant for retention by the individual schools.

In February 2004, the EMB conducted a survey on physical bullying in schools using the "Case Information Form on Physical Bullying" mentioned above. 1 276 schools responded. The response rate was 100%. 72% of these schools reported no such cases while 13% reported 1 case, 10% reported 2 to 3 cases and 5%, 4 or more cases. Of the cases reported; 370 were successfully resolved requiring no further attention, while 460 required further follow-up support and the breakdowns are in Appendix 1 and 2.

The majority of the cases involved only one individual as the bully (60%) or one victim (65%). In terms of intervention, the most popular means was a combination of referral to the school social worker, the student guidance officer/teacher/personnel and teachers for long term follow-up. This phenomenon is encouraging as it shows that schools mostly used a whole school approach to tackle the problem. The data also revealed that this intervention is effective as a high percentage, i.e. 70%, of the cases have shown improvement.

From the above survey findings, the EMB identified schools requiring different levels of support. Schools reported having difficulties in managing the cases are provided with intensive school-based support by Educational Psychologists and the School Development Officers of the EMB starting from April 2004. Schools with cases requiring long term follow-up will be provided with support through the regional network of training and exchange activities to be conducted in this and the coming school years.

You also requested for the findings of the student questionnaire (學生相處問卷). This questionnaire is a school-based assessment tool developed by the EMB for teachers to assess the situation of bullying in their own school. The questionnaire is available to schools through the resource package "Co-creating a Harmonious School." The data collected by schools using this tool would reveal the types of bullying behaviour, the location and time when bullying takes place and the students' means of coping. Such data collected are school-specific and serve as a useful reference for the individual schools in their planning of a whole-school policy and related intervention and prevention measures. The result of the questionnaire is meaningful only to that particular school for monitoring and evaluating the effectiveness of the policy and measures implemented. It is not meant to form a territory-wide view and the EMB did not call for return from the schools.

Please contact Mrs. Jasmine LAI on 2863 4780 if further discussion is indicated.

Yours sincerely,

( K S LEE )

for Secretary for Education and Manpower

Encl.

c.c. Hon YEUNG Yiu-chung, BBS (Chairman)

Education and Manpower Bureau

Appendix 1

**Breakdown of data by items of the 460 physical bullying cases reported by school**

No. of Bullies	No. of Victims	Frequency of Physical Bullying	Forms of Physical Bullying	Intervention ( school can "✓" more than one box)	Progress	Remarks ( school can "✓" more than one box)	
<p>1 bully 274</p> <p>2 or more bullies 184</p> <p>Inaccurate/ No information 2</p>	<p>1 victim 297</p> <p>2 or more victims 163</p> <p>Inaccurate/ No information 0</p>	<p>1-2 times 221</p> <p>3 times or more 227</p> <p>Inaccurate/ No information 12</p>	<p>Physical violence 350</p> <p>Damage to others' properties 29</p> <p>Physical violence &amp; damage to others' properties 70</p> <p>Inaccurate/ No information 11</p>	<p><b>Immediate Management:</b></p> <p>1. Seek medical treatment in clinic/hospital 25</p> <p>2. Report to Police 30</p> <p>3. Consult School Liaison Officer/ Secondary School Liaison Officer 66</p> <p>4. Item 1 + 2 21</p> <p>5. Item 1 + 3 3</p> <p>6. Item 2 + 3 21</p> <p>7. Item 1 + Item 2 + Item 3 15</p> <p>8. None of the above 279</p>	<p><b>Referral to:</b></p> <p>School Social Worker</p> <p>Student Guidance Officer/Teacher/ Personnel</p> <p>Psychologist</p> <p>Psychiatrist</p> <p>Teacher for long term follow-up</p> <p>School for Social Development</p> <p>( Please see Appendix 2 for breakdown )</p>	<p>Improvement Noted 320</p> <p>No Progress 102</p> <p>Deterioration 7</p> <p>Inaccurate/ No information 31</p>	<p>1. Involving external parties in bullying others 15</p> <p>2. Triad Involvement 8</p> <p>3. Item 1+ Item 2 4</p> <p>4. None of the above 433</p>

**Education and Manpower Bureau**  
**Breakdown of data by items of the 460 physical bullying cases reported by school**

**Appendix 2**

<u>Intervention by Referral to the Following Personnel</u>			
School can choose one or more referral actions from below			
1. School Social Worker	6	18. Item 1 + Item 5 + Item 6	2
2. Student Guidance Officer/Teacher/Personnel	10	19. Item 2 + Item 3 + Item 5	7
3. Psychologist	0	20. Item 2 + Item 3 + Item 6	1
4. Psychiatrist	0	21. Item 2 + Item 4 + Item 5	2
5. Teacher for long term follow-up	40	22. Item 2 + Item 5 + Item 6	1
6. School for Social Development	0	23. Item 1 + Item 2 + Item 3 + Item 5	23
7. Item 1 + Item 2	18	24. Item 1 + Item 2 + Item 4 + Item 5	3
8. Item 1 + Item 3	1	25. Item 1 + Item 2 + Item 5 + Item 6	6
9. Item 1 + Item 4	1	26. Item 1 + Item 3 + Item 4 + Item 5	1
10. Item 1 + Item 5	64	27. Item 1 + Item 3 + Item 5 + Item 6	1
11. Item 1 + Item 6	1	28. Item 2 + Item 3 + Item 4 + Item 5	5
12. Item 2 + Item 3	1	29. Item 2 + Item 3 + Item 5 + Item 6	2
13. Item 2 + Item 5	90	30. Item 1 + Item 2 + Item 3 + Item 4 + Item 5	7
14. Item 1 + Item 2 + Item 5	145	31. Item 1 + Item 2 + Item 3 + Item 5 + Item 6	3
15. Item 1 + Item 3 + Item 4	1	32. Item 2 + Item 3 + Item 4 + Item 5 + Item 6	1
16. Item 1 + Item 3 + Item 5	8	33. None of the above	7
17. Item 1 + Item 4 + Item 5	2		